



ASA TCM-Kongress 2014

8. Fortbildungstage für Therapeuten und Ärzte
8^{es} Journées de Perfectionnement pour les thérapeutes et les médecins
8^a edizione delle giornate di formazione continua per terapisti e medici
8th Advanced training days for therapists and doctors

Einladung / Invitation

Die Wandlungsphase Holz Le Bois - énergie et mouvement

4. – 6. Dezember / 4 – 6 décembre 2014

Landhaus Solothurn

Registration/Information www.asa-tcmkongress.ch

Inhaltsverzeichnis / Sommaire

- 3 Willkommen
Bienvenue
- 4 Aussteller – Sponsoren
Exposants – sponsors
- 5 Das Komitee des ASA TCM-Kongresses stellt sich vor
Le comité du congrès ASA MTC se présente
- 6 Wissenschaftliches Programm, Donnerstag, 4. Dezember 2014
Programme scientifique, jeudi 4 décembre 2014
- 8 Wissenschaftliches Programm, Freitag, 5. Dezember 2014
Programme scientifique, vendredi 5 décembre 2014
- 10 Meet the Expert – Samstagskurse, 6. Dezember 2014
Meet the Expert – Cours du samedi 6 décembre 2014
- 11 Abendprogramm
Programme du soir
- 12 Hotels
Hôtels
- 14 Allgemeine Informationen
Informations générales

Veranstalter / Organisateurs



Willkommen / Bienvenue

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Herzlich willkommen zu unserem 8. TCM-Kongress in Solothurn. Freuen Sie sich auf Anregungen und Begegnungen, auf neues Wissen und alte Bekannte, genießen Sie die ganze Vielfalt der Chinesischen Medizin mit all ihren Facetten, vom jahrtausendealten Wissen bis zur modernen Forschung, von der schamanistischen Tradition bis zur Lasertherapie. Gönnen Sie sich eine Auszeit von der Praxis, in der Sie täglich anderen geben, und freuen Sie sich auf Kongresstage, in denen SIE mit Neuem beschenkt werden.

Ich freue mich auf vielfältige Tage zusammen mit Ihnen!

Austausch und Inspiration

Die chinesische Medizin lebt von der Praxis. Es sind vor allem Erfahrungen und der Austausch mit Kolleginnen und Kollegen, welche in der täglichen Arbeit weiterbringen. Ein Kongress bietet die perfekte Gelegenheit dafür. In kurzen Input-Referaten oder längeren Kursen teilen erfahrene Therapeuten und Ärzte der chinesischen Medizin ihre Einsichten und praktischen Erfahrungen zu ganz verschiedenen Themen. Zwischen den Kursen ermöglichen Gespräche mit Referenten Einblick in bekannte oder neue Systeme; Aussteller präsentieren aktuellste Trends; und nicht zuletzt motiviert und inspiriert der Austausch mit so vielen Gleichgesinnten.

Ich freue mich, diese Einblicke und Inspirationen an diesem Kongress mit Ihnen zu teilen.

Chers collègues

Je vous souhaite la bienvenue à notre 8e congrès de MTC à So-leure. Il vous promet des rencontres et de l'inspiration, l'acquisition de savoirs nouveaux et les retrouvailles avec d'anciennes connaissances. Laissez-vous séduire par toute la variété de la médecine chinoise, avec toutes ses facettes, depuis les connaissances millénaires jusqu'à la recherche moderne, de la tradition chamanique à la thérapie laser. Accordez-vous une pause dans votre pratique quotidienne où vous donnez beaucoup et profitez de ces quelques jours de congrès pour recevoir à votre tour.

Je me réjouis de vivre avec vous toute la variété qui nous attend!

Échanges et inspiration

La médecine chinoise vit de la pratique. Ce sont surtout l'expérience et les échanges avec les collègues qui permettent d'avancer dans le travail de tous les jours. Un congrès, c'est justement ce qui rend cela possible. Sous la forme de courts exposés ou de conférences plus longues, des thérapeutes et des médecins expérimentés de médecine chinoise partagent leurs découvertes et leur expérience pratique sur des thèmes très variés. Entre les cours, les discussions avec les intervenants permettent d'entrer dans des systèmes connus ou nouveaux ; les exposants présentent les dernières tendances ; et l'échange avec les pairs venus si nombreux est source d'inspiration et de motivation.

Je suis heureux de partager avec vous les découvertes et l'inspiration apportées par ce congrès.



Dr. med. Anita Meyer
Co-Präsidentin ASA TCM Kongress,
Präsidentin ASA



Simon Becker
Co-Präsident ASA TCM Kongress

Sponsoren / Sponsors



Naturheilpraxis



Das Komitee / Le comité



Dr. med. Anita Meyer

FMH Allgemeine Innere Medizin
FA Akupunktur TCM ASA, Vorstand SACAM
anita.meyer@hin.ch



Dr. med. Brigitte Ausfeld-Hafter

em. Dozentin für TCM/Akupunktur, IKOM, Universität Bern,
FA Akupunktur TCM ASA
brigitte.ausfeld@bluewin.ch



Dr. med. Dai Nam Dietliker

Spécialiste en médecine générale
AFC en acupuncture-MTC (ASA)
dietliker@balcab.ch



Dr. med. Albert Egg

Naturwissenschaftler
FA Akupunktur TCM ASA, Vorstand ATMA
holisticmed@datacomm.ch



Markus Steurer

dipl. Projektleiter Geschäftsstelle SBO-TCM
steurer@sbo-tcm.ch



Dr. med. Thomas Holznecht

Vorstandsmitglied Schweiz. Ärztesgesellschaft für
Akupunktur – Chin. Medizin – Aurikulomedizin
auriculomedizin@gmail.com



Simon Becker

MSc dipl. Akupunkteur und Herbalist SBO-TCM
Delegierter SBO-TCM, Past-Präsident SBO-TCM
s.becker@lian.ch



Dr. med. Maxime Mancini

FMH en médecine interne générale
AFC en acupuncture-MTC (ASA)
docmm@hin.ch



Dr. med. Lothar U. Roth

FMH Allgemeine Innere Medizin
Leiter TCM-Abteilung Privatklinik Reichenbach (Burnout) und Spital
Belp, FA Akupunktur TCM ASA, Co-Präsident SACAM, Vorstand ASA
l.roth@sunrise.ch



Anina Zhao-Seiler

TCM Therapeutin SBO-TCM
ninaseiler@gmx.ch



Dr. med. Andreas Wirz-Ridolfi

FMH Chirurgie
FA Akupunktur TCM ASA Medi-China, Zentrum für TCM
und Laserakupunktur, Reinach
andy.wirz@gmail.com

Donnerstag, 4. Dezember 2014 / Jeudi, 4. décembre 2014

09:00 – 09:10 Begrüssung / Accueil



Dr. med. Anita Meyer
Co-Präsidentin ASA-TCM Kongress
Präsidentin ASA



Simon Becker, MSc
Co-Präsident ASA-TCM Kongress
Past-Präsident SBO-TCM

09:10 – 10:00 Hauptreferat / Conférence principale



Akupunktur bei chronischen Schmerzen – was bedeuten die Forschungsergebnisse für die Praxis?

Claudia M. Witt
UniversitätsSpital Zürich, Institut für komplementäre und integrative Medizin

10:30 – 11:00 Kaffeepause / Pause café

10:30 – 12:40 Kurs / Cours



Les points auriculaires ont ils tous la même nature?

Dr. med. Raffaël Nogier
Directeur d'enseignement pour l'auriculothérapie au Groupe Lyonnais d'Études Médicales

10:30 – 11:20 / 11:30 – 12:20
Parallelseminare / Séminaires parallèles



Les âmes Hun selon les textes chinois classiques

Elisabeth Rochat de la Valle
DEA philosophie et chinois, École européenne d'Acupuncture



Das therapeutische Potenzial der Kombination von Laserakupunktur und Photomedizin

PD Dr.sc.nat. Detlef Schikora
Leiter der Forschungsgruppe Biophysik an der Fakultät für Naturwissenschaften der Universität Paderborn/Deutschland



Acupuncture for chronic pain: definitive evidence on the placebo question and more

Hugh MacPherson
Senior Research Fellow in the Department of Health Sciences, University of York, and the York Clinic for Integrated Healthcare, York (UK)

12:20 – 13:20 Steh-Lunch / Buffet déjeuner

Donnerstag, 4. Dezember 2014 / Jeudi, 4. décembre 2014

13:20 – 14:20 Hauptreferat / Conférence principale



Allergologie et Acupuncture

Dr. med. Bernhard de Wurstemberger

Médecine interne FMH, Maladies allergiques SSAI,
Acupuncture ASA, Vandoeuvres (CH)



14:30 – 16:40 Kurse/Courses



**Stehen wie ein Baum – eine Einführung in das
Zhanzhuang Qigong**

Dr. phil. Marko Nedeljko

Leiter der Taiji-Schule Space2be in Bern und Zürich



**Yang-Schwäche und fehlende Kälteabwehr des Wirts – der
Hauptgrund für chronische Krankheiten der modernen Zeit**

Dr. med. Johannes Schmidt

Praxiszentrum Meinradsberg, Einsiedeln

15:20 – 15:50 Kaffeepause / Pause café

16:50 – 17:50 Hauptreferat / Conférence principale



An Archaeology of Medical Time

Dr. Vivienne Lo

University College London,
China Center for Health and Humanity



18:00 – 18:50 Hauptreferat / Conférence principale



Update 2014: Highlights der Akupunktur

Dr. med. Johannes Fleckenstein

Leiter des Departements Akupunktur/TCM des Instituts
für Komplementärmedizin IKOM, Universität Bern

14:30 – 15:20 / 15:50 – 16:40

Parallelseminare / Séminaires parallèles



**Comparaison de la situation de la médecine chinoise en
Suisse, en Allemagne et en Italie du point de vue historique
médical**

Lucia Candelise

maître assistante à l'université de Genève



Rasche Heilung nach Knieverletzungen

Dr. med. Karl Zippelius

Österreich. Institut für Sportmedizin (ÖISM),
Wien (A)



Vitalpilze in der TCM

Thomas Falzone

Spezialist für TCM, Praxis TCMswiss, Winterthur



**Fibromyalgie et MTC: nouvelles de la
recherche et pratique au quotidien**

Dr. med. David Kursner

Spéc. FMH, Lausanne (CH)



19:00 – 19:30 Apéro / Aperitif für alle Teilnehmer / pour tous les participants

20:00 – 23:00 Get Together

Freitag, 5. Dezember 2014 / **Vendredi, 5. décembre 2014**

09:00 – 09:10 Registration / Inscription

09:10 – 10:00 Hauptreferat / Conférence principale



A Review about Fibromyalgia and Chronic Fatigue Syndrome. Treatment strategies including traditional and medical acupuncture approach

Miltiades Karavis M.D. FICAE

Director of Acupuncture Department, Rehab. Med. Center "Filoktitis", Director of ISOM (International Society Oriental Medicine), Athens (GR)

10:00 – 10:30 Kaffeepause / Pause café

10:30 – 12:40 Kurs / Cours



Onkologie – Integration von TCM in die Westliche Medizin

Dr. med. Fritz Friedl

Chefarzt Klinik Silima, Riedering (D)

10:30 – 11:20 / 11:30 – 12:20
Parallelseminare / Séminaires parallèles



The Science of Gua sha: Anti inflammatory and Immune protective effect

Arya Nielsen

Director, Department of Integrative Medicine, Center for Health and Healing New York (USA)



Simple birthing solutions

Heather Bruce

Specialist in women's health issues, Melbourne (AUS)



Kinderkrankheiten aus Sicht der TCM: abwarten oder therapieren?

Dr. med. Michael Weber

Arbeitsgemeinschaft für Klassische Akupunktur und Traditionelle Chinesische Medizin



Chakren-Balance bei Mensch und Tier mit TCM, Laser und Blütenessenzen

Dr. med. vet. Andy Roesti

Tierarzt und Praxisinhaber, Wimmis (CH)

12:20 – 13:20 Steh-Lunch / Buffet déjeuner

Freitag, 5. Dezember 2014 / **Vendredi, 5. décembre 2014**

13:20 – 14:20 Hauptreferat / Conférence principale



Dermatology in Chinese Medicine

Dr. chin. Mazin Al Kafhaji

Avicenna Centre for Chinese Medicine, Brighton (UK)

14:30 – 16:40 Kurs / Cours



Gua sha in Clinical Practice

Arya Nielsen

Director, Department of Integrative Medicine,
Center for Health and Healing New York (USA)



Das Templax-System. Nachhaltigkeit auf den Punkt gebracht! Einführung in die Implantat-Ohr-Akupunktur (Zertifikatskurs für Ohrakupunkteure)

Dr. med. Christoph Scholtes

Co-Präsident & Ressortleiter Aurikulomedizin,
Schweiz. Ärztesgesellschaft für Akupunktur – Chinesische
Medizin – Aurikulomedizin

15:20 – 15:50 Kaffeepause / Pause café

14:30 – 15:20 / 15:50 – 16:40
Parallelseminare / Séminaires parallèles



Das Holz muss bewässert werden: Strategien der nährenden Regulierung der Leber, erörtert an Fallbeispielen zu Tinnitus, Schwerhörigkeit und Schwindel

Dr. med. sin. Andreas Kalg

Praxis für chinesische Medizin, Greifenstein-Beilstein (D)



Kleinkind-Tuina: die wichtigste Therapiemethode der chinesischen Medizin

Anina Zhao-Seiler

TCM Therapeutin SBO-TCM



Holz jenseits von Wut und Leber-Qi-Stagnation

Dr. med. Claudia Focks

Fachärztin für Anästhesiologie. Zusatzbezeichnung
Akupunktur, Psychotherapie, Naturheilverfahren,
Homöopathie. Systemische Therapeutin (SG).



Leber und Gallenblase auf der Zunge

Barbara Kirschbaum

Lehrbeauftragte an der Universität Witten/Herdecke,
Fachbereich Traditionelle Chinesische Medizin

16:40 – 17:00 Kongressabschluss / Clôture du congrès

Samstag, 6. Dezember 2014 / Samedi, 6. décembre 2014

08:30 – 09:00 Registration / Inscription

09:00 – 17:00 Meet the Expert 1

Einführung in die RAC-kontrollierte Akupunktur für
TCM-Praktizierende
Introduction à l'acupuncture contrôlée par RAC pour les
praticiens de MTC



Dr. med. Christoph Scholtes

Co-Präsident & Ressortleiter Aurikulomedizin,
Schweiz. Ärztesellschaft für Akupunktur – Chinesische
Medizin – Aurikulomedizin



Dr. med. Thomas Holzknecht

Vorstandsmitglied Schweiz. Ärztesellschaft für
Akupunktur – Chin. Medizin – Aurikulomedizin

09:00 – 17:00 Meet the Expert 2

Kinderkrankheiten aus Sicht der TCM: abwarten oder therapieren?
Les maladies infantiles vues par la MTC: attendre ou traiter?



Dr. med. Michael Weber

Arbeitsgemeinschaft für Klassische Akupunktur und
Traditionelle Chinesische Medizin

09:00 – 17:00 Meet the Expert 3

Gua Sha in Clinical Practice
Gua Sha dans la pratique clinique



Arya Nielsen

Director, Department of Integrative Medicine,
Center for Health and Healing New York (USA)

Get Together: Abendprogramm / **Programme du soir**



Schön, wenn Sie zum Essen in Solothurn bleiben. Eine gute Möglichkeit, um Kontakte zu knüpfen und sich auszutauschen. Wir haben für Sie im Hotel Roter Turm ein feines Essen reserviert. Der Abendanlass beginnt um 19:30 Uhr. Das vorhergehende Apéro findet noch im Landhaus Solothurn statt.

Nous serons heureux de vous voir rester à Soleure pour le dîner. C'est une belle occasion de nouer des contacts et d'échanger. Pour vous, nous avons réservé un dîner raffiné à l'hôtel Roter Turm. La soirée débute à 19h 30. L'apéritif préalable se tiendra au Landhaus de Soleure.

Menü

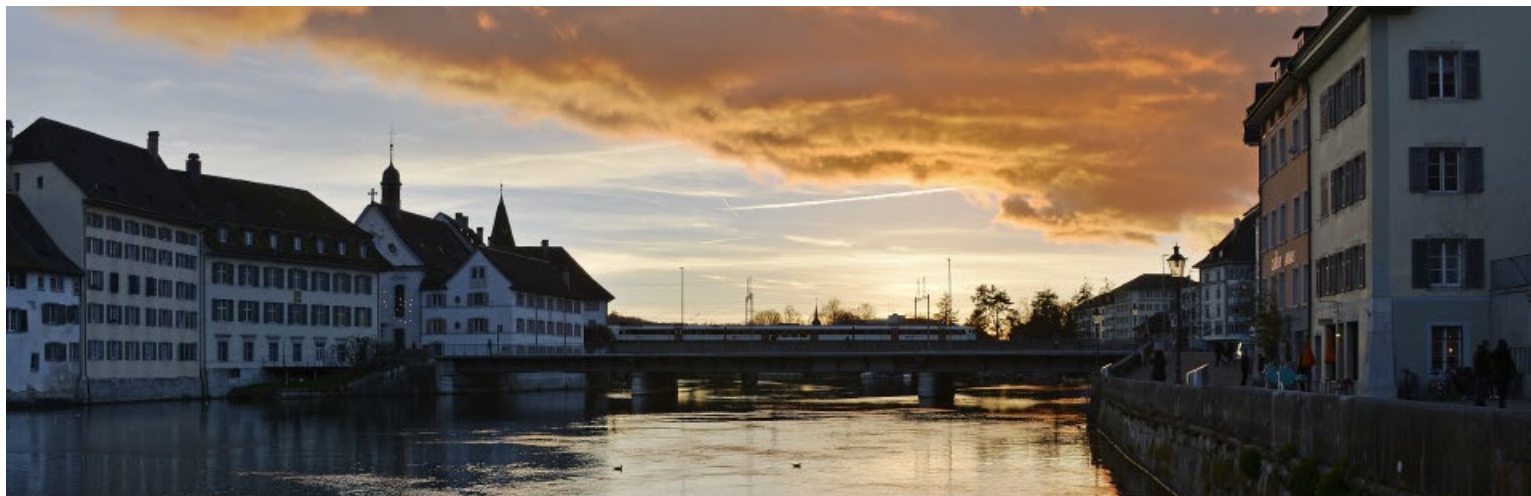
Oxtail clair royale
Klare Ochsenschwanzsuppe mit Eierstich

Salade folle aux cubes de saumon tièdes
Salat-Arrangement mit lauwarmen Lachswürfeln

Escalopes de veau avec sauce à la moutarde de Meaux, Risotto, Ratatouille
Kalbsschnitzel mit Meaux-Senfsoße, Risotto, Ratatouille

Gâteau au chocolat et mousse à la mangue avec glace à la pistache
Schokoladenkuchen und Mango-Mousse mit Pistazien-Glace

Kosten CHF 85.– pro Person / Prix : CHF 85.– par personne
inkl. Wein, Wasser und Kaffee/Tee / *Vin, eau et café/thé compris*



DR. NOYER
TRADITIONELLE
CHINESISCHE MEDIZIN

陰陽



Dr. Noyer
Traditionelle Chinesische Medizin
Marktgasse 65, 3011 Bern
tcm@drnoyer.ch
www.drnoyer.ch

Hotels / Hôtels

Entspannt an Konferenz und Rahmenprogramm teilnehmen und in einem ausgewählten Hotel übernachten. Die Hotelbuchung nehmen Sie direkt bei Ihrer Online-Registration vor.

Alle Zimmerpreise sind inkl. Frühstück.

Assistez aux conférences et à tout le programme dans la détente et passez la nuit dans un hôtel sélectionné. Vous pouvez procéder à la réservation de l'hôtel directement lors de votre inscription en ligne.

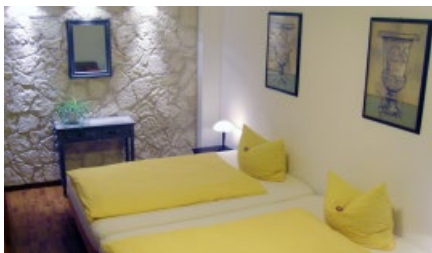
Le petit-déjeuner est toujours inclus dans le prix des chambres.



Hotel an der Aare AG

Oberer Winkel 2, 4500 Solothurn
Tel. +41 32 626 24 00, www.hotelaare.ch

Einzelzimmer CHF 136.50
Superior Doppelzimmer CHF 210
Superior DZ zur Einzelbelegung CHF 168



ZunftHaus zu Wirthen

Hauptgasse 41, 4500 Solothurn
Tel. +41 32 626 28 48, www.wirthen.ch

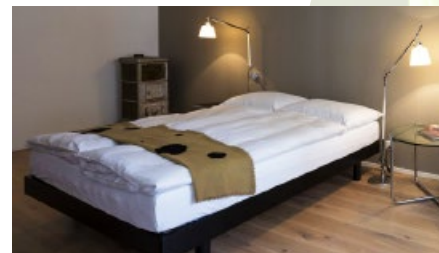
Einzelzimmer CHF 115
Superior Doppelzimmer CHF 200
Superior DZ zur Einzelbelegung CHF 135



Hotel Roter Turm

Hauptgasse 42, 4500 Solothurn
Tel. +41 32 622 96 21, www.rotorturm.ch

Einzelzimmer CHF 130
Doppelzimmer CHF 200



Hotel Restaurant Baseltor

Hauptgasse 79, 4500 Solothurn
Tel. +41 32 622 34 22, www.baseltor.ch

Superior Doppelzimmer zur Einzelbelegung CHF 150



RAMADA Hotel Solothurn

Schänzlistrasse 5, 4500 Solothurn
Tel. +41 32 655 46 10, www.ramada-treff.ch

Einzelzimmer CHF 199
Doppelzimmer CHF 224

**Traditionell zubereitet, wie in
China seit jeher praktiziert,
so stellen wir für Sie in unserem
Chinalabor Decocte her.**

Nutzen auch Sie die Kraft der Natur,
in ihrer wohl reinsten Form der
Zubereitung, zur Behandlung Ihrer
Patienten.

Wir beraten Sie gerne bei der Ver-
schreibung Ihres Rezepts als Decocte.

bollwerkapothekeag

Ihr Labor für chinesische Zubereitungen

Bollwerk 15 3011 Bern | T 031 318 27 21 F 031 318 27 22
chinalabor@bollwerkapotheke.ch | www.bollwerkapotheke.ch



**ohne Einsatz
von Konservie-
rungsstoffen**

**einzigartig
in der
Schweiz**

Teilnahmegebühren / Frais de congrès

	Donnerstag /Jeudi 04.12		Freitag / Vendredi 05.12		2 Tage /Jours	
	bis/jusqu'au 30.10.2014	ab/à partir du 31.10.2014	bis/jusqu'au 30.10.2014	ab/à partir du 31.10.2014	bis/jusqu'au 30.10.2014	ab/à partir du 31.10.2014
Mitglieder* Membres*	CHF 270	CHF 310	CHF 270	CHF 310	CHF 440	CHF 480
Nicht-Mitglieder Non-membres	CHF 330	CHF 370	CHF 330	CHF 370	CHF 500	CHF 540
Studierende Étudiants	CHF 170	CHF 210	CHF 170	CHF 210	CHF 270	CHF 310

Samstagskurse / Cours du samedi 06.12.2014

Ärzte / Médecins	CHF 220	Studierende / Étudiants	CHF 160
------------------	---------	-------------------------	---------

*AGMA, ATMA, SACAM, SBO-TCM / OPS-MTC, SMS Helvetica, AGTCM, NAV, NAAV

Credits / crédits

	04.12.2014	05.12.2014	06.12.2014
ASA	11 Punkte/Points	11 Punkte/Points	7 Punkte/Points
SBO-TCM / OPS-MTC	Nachgewiesene Stundenzahl wird angerechnet Nombre d'heures éprouvée est compté		
SGAM / SSMG	ganze Fortbildung anrechenbar l'ensemble de la formation peut être prise en compte		

Stadtplan / Plan de la ville



- 1 Hotel an der Aare
- 2 Zunfthaus zu Wirthen
- 3 Hotel Roter Turm
- 4 Hotel Restaurant Baseltor
- 5 RAMADA Hotel Solothurn
- Landhaus Solothurn
- Parking
- Bahnhof

China TCM Trading GmbH

Ihr Partner für Komplementärmedizin seit 1998
und Schweizer Vertretung von Markenprodukten wie:

- **HerbaChaud®**
- **SEIRIN®**
Akupunkturnadeln
- **DONGBANG®**
Akupunkturnadeln
- **HWATO®**
Akupunkturnadeln



- **HUAXIA®**
Akupunkturnadeln
- **ASP®**
Ohrdauernadeln
- **NASARA®**
Tapes
- **SEDATELEC®**
Medizinische Produkte

Über 20'000 Artikel am Lager • Viele weitere Markenartikel
Lagerverkauf Kloten • www.chinatrading.ch • Tel. 043 233 30 40



**AKUPUNKTURPRODUKTE
PRAXISBEDARF
MASSAGE & WELLNESS
PHYSIOTHERAPIE
SCHULUNGEN**

WWW.ACUMAX.CH

Acumax GmbH
Beckenmoosstr. 72
CH-5330 Bad Zurzach
www.acumax.ch
info@acumax.ch
F +41 56 249 38 18
T +41 56 249 31 31



Akupunkturnadeln
z.B. von Seirin, Dong Bang,
China Classic, Hwa To etc.

**Teesortiment
Moxa Produkte**



Laserneedle
Geräte, Zubehör
und Seminare

**Schröpfgläser
Schröpfkoffer
und Zubehör**



Vita Jewel
Wasserenergetisierung



Ohrkerzen und Zubehör
z.B. von Biosun



**Nasara Kinesiologie
Tapes**

- **Qualitätsprodukte**
- **Schnelle Lieferung**
- **Top-Auswahl**

Spitzenprodukte in großer Auswahl!



Allgemeine Informationen / Informations générales

Tagungsort

Landhaus Solothurn,
Landhausquai 4, 4500 Solothurn

Anreise

Das Landhaus liegt direkt an der Aare im Herzen der Stadt Solothurn. Zum Bahnhof sind es nur 5 Gehminuten, die A5 Richtung Basel / Zürich liegt 4 km entfernt. Die Parkhäuser Baseltor, Berntor und Bieltor sind ebenfalls nur 3–8 Gehminuten entfernt.

Kongresssprachen

Deutsch, Französisch und Englisch (gekennzeichnete Referate mit Simultandolmetschung)

Wissenschaftliche Organisation

ASA, Assoziation Schweizer Ärztgesellschaften für Akupunktur und Chinesische Medizin

Ständige Gastgesellschaft

SBO-TCM Schweizerische Berufsorganisation für Traditionelle Chinesische Medizin

Anmeldung

Online-Registration unter www.asa-tcmkongress.ch.
Für Faxanmeldungen berechnen wir Ihnen CHF 10.– Bearbeitungsgebühr.

Abmeldung

Bei Abmeldungen bis und mit 15. November 2014 wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 50.– nicht zurückerstattet / bleibt geschuldet. Bei Abmeldungen nach dem 15. November 2014 / Nichterscheinen wird die Einschreibgebühr nicht zurückerstattet / bleibt geschuldet.

Hotelreservierung

Reservieren Sie Ihr Hotelzimmer online auf www.asa-tcmkongress.ch oder retournieren Sie das beiliegende Anmeldeformular bis zum 01.11.2014.

Bankverbindung

MediCongress GmbH,
ASA-TCM-Kongress,
Graubündner Kantonalbank, 7002 Chur
Konto: 01-530-4
IBAN Nr: CH72 0077 4010 1162 6690 1

Lieu du congrès

Landhaus Solothurn, Landhausquai 4,
4500 Soleure

Accès

Le Landhaus est situé au bord de l'Aar au cœur de la ville de Soleure.
La gare se situe à cinq minutes à pied, l'autoroute A5 direction Bâle / Zurich à 4 km. Les parkings couverts Baseltor, Berntor, Bieltor sont également à proximité (3 à 8 minutes à pied).

Langues

Allemand, français et anglais (exposés sélectionnés avec interprétation simultanée)

Organisation scientifique

ASA, Association des Sociétés Médicales Suisses d'Acupuncture et de Médecine Chinoise

Société invitée permanente

OPS-MTC Organisation Professionnelle Suisse de Médecine Traditionnelle Chinoise

Inscription

Veillez vous inscrire par internet sur le site www.asa-tcm-kongress.ch.
Pour des inscriptions par fax nous

facturons CHF 10.– de frais administratifs. Avec l'inscription par internet vous nous aidez à éviter des fautes de frappe/illisibilités. Nous vous en remercions.

Annulation de l'inscription

Lors d'annulation de l'inscription jusqu'au 15 novembre 2014, des frais de dossier d'un montant de CHF 50.– ne seront pas remboursés / resteront dûs. Lors d'annulation de l'inscription après le 15 novembre 2014 ou en cas d'absence, les frais d'inscription ne seront pas remboursés / resteront dûs.

Chambres d'hôtel

Réservez votre chambre en ligne sur www.asa-tcm-kongress.ch ou retournez le formulaire-réponse en annexe jusqu'au 1^{er} novembre 2014.

Coordonnées bancaires

MediCongress GmbH,
ASA-TCM-Kongress,
Graubündner Kantonalbank, 7002 Chur
Compte: 01-530-4
N° IBAN: CH72 0077 4010 1162 6690 1

*St. Peter
Apotheke*

grundsätzlich
ganzheitlich

offen 365 Tage von 8 bis 20 Uhr

Einziges TCM-Apotheken in der Schweiz mit
Produktion am Samstag bis 14 Uhr.
Abholmöglichkeit an Sonn- und Feiertagen.

TCM Kräuter im Herzen von Zürich



- Kompetenz und Erfahrung seit über 20 Jahren
- Breites Sortiment an Kräutern, Granulaten und Tabletten
- Notfälle nach Rücksprache, abholbereit in 30 Minuten

St. Peterstrasse 16, CH-8001 Zürich, Tel. 044 211 44 77, Fax 044 212 04 91
www.stpeter-apotheke.com, tcm@stpeter-apotheke.com, 2 Minuten vom Paradeplatz